

**DOHODA**  
**o náhradě škod na pozemcích způsobených při opravách a výstavbě**  
**plynárenského zařízení**  
uzavřená ve smyslu § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

**Čl. I.**

Poškozený:

**Město Český Těšín**

Sídlo: náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín

IČO: 00297437

DIČ: CZ00297437

Zastoupeno: Karel Kula, starosta

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č. ú. 86-6000330277/0100

(dále jen „poškozený“)

a

Investor:

**RWE Gas Storage CZ, s.r.o.**

Sídlo: Limuzská 3135/12, Strašnice, 108 00 Praha 10

IČO: 278 92 077

DIČ: CZ27892077

Spisová značka: C 124711 vedená u Městského soudu v Praze

Zastupují:

Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s., č. ú. 17805243/0300

Registrační číslo smlouvy: 2702300201

(dále jen „investor“)

**Čl. II.**

Provozní činnost společnosti RWE Gas Storage CZ, s.r.o. – Likvidace sondy Žu-128 PZP Třanovice je prováděna dodavatelsky na investorem používaných pozemcích – komunikací ve vlastnictví poškozeného.

**Čl. III.**

Rozsah náhrad představuje náhradu škody na stavbě pozemní komunikace ul. Podlesí, která byla způsobená stavební dopravou při provozní činnosti v roce 2022-2023.

Zaplacením dohodnuté náhrady, jak je v této dohodě uvedeno, je poškozený zcela vyrovnán, pokud jde o jeho nároky na náhrady a náhrada je provedena dle platných právních předpisů a v dané cenové úrovni.

#### Čl. IV.

Investor zaplatí poškozenému dohodnutou náhradu ve výši **Kč 146.729,44** (slovy: sto čtyřicet šest tisíc sedm set dvacet devět celých čtyřicet čtyři haléřů) do 30 dní ode dne účinnosti této dohody, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet uvedený v čl. I. této dohody.

• Frézování živičného povrchu do 50 mm - zápichy	0,5	den	35.000,--	17.500,--
• Dovoz, odvoz frézy	82	km	48,--	3.936,--
• Postřík živičný spojovací z asfaltu v množství 0,50 kg/m <sup>2</sup>	160	m <sup>2</sup>	18,--	2.880,--
• Asfaltový beton vrstva podkladní ACO 11	8,3	t	4.600,--	38.180,--
• Asfaltový beton vrstva obrusná ACO 11 (ABS) tř. I tl. 40 mm šířka přes 3 m z modifikovaného asfaltu	80	m <sup>2</sup>	569,--	45.520,--
• Čištění vozovek metením strojně podkladu nebo krytu betonového nebo živičného	1656	m <sup>2</sup>	8,--	13.248,--
Celkem bez DPH				121.264,--
DPH 21 %				25.465,44
<b>Celkem s DPH</b>				<b>146.729,44</b>

#### Čl. V.

1. Tato dohoda podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona číslo 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
2. Dohodu bez zbytečného odkladu, nejpozději do 10 dnů od jejího uzavření (tj. ode dne platnosti této smlouvy), uveřejní poškozený (dále jen „strana povinná“). Při uveřejnění je strana povinná povinná postupovat tak, aby nebyla ohrožena doba zahájení plnění z dohody, pokud si ji smluvní strany sjednaly, případně vyplývá-li z účelu dohody.
3. RWE Gas Storage CZ, s.r.o. prohlašuje, že tato dohoda neobsahuje obchodní tajemství, jež by nebylo možné uveřejnit.
4. Strana povinná, v souladu se zákonem o registru smluv zajistí, aby při uveřejnění této dohody nebyly uveřejněny informace, které podle platných právních předpisů nelze uveřejnit (například osobní údaje zaměstnanců RWE Gas Storage CZ, s.r.o., pracovní pozice a jejich emailové adresy a tel. čísla) a dále, aby byly znečitelněny podpisy osob zastupujících smluvní strany. Pokud se smluvní strany dohodnou (zejména s ohledem na technické možnosti smluvních stran), strojově čitelnou verzí k uveřejnění připraví pro stranu povinnou RWE Gas Storage CZ, s.r.o. RWE Gas Storage CZ, s.r.o. bude při přípravě vycházet z pokynů strany povinné, a to zejm. ve věci znečitelnění obchodního tajemství, osobních údajů a jiných zákonem chráněných údajů. Pokud k takovému sdělení strany povinné nedojde ještě před uzavřením smlouvy, potvrzuje tímto strana povinná, že výslovně souhlasí s uveřejněním dohody v plném rozsahu. RWE Gas Storage CZ, s.r.o. není odpovědná za správnost a úplnost takto připraveného dokumentu.

5. Spolu s dohodou zašle strana povinná správci registru smluv také metadata dohody dle § 5 zákona o registru smluv. Pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že uveřejněná metadata dohody budou mít tuto podobu:

a) identifikace smluvních stran

Označení smluvních stran v rozsahu dle elektronického formuláře uveřejněného pro tento účel na portálu veřejné správy a dále uvedení ID datové schránky všech smluvních stran

b) vymezení předmětu smlouvy

Náhrada škody

c) cena, a pokud ji dohoda neobsahuje, tak hodnota předmětu dohody, lze-li ji určit

d) datum uzavření dohody

6. Tato dohoda nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami (dnem připojení podpisu druhé smluvní strany) a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu s § 6 odst. 1 zákona o registru smluv, není-li smluvními stranami sjednáno datum pozdější.
7. Pro případ potřeby opravy uveřejněné dohody nebo metadat dohody je smluvními stranami ujednáno, že tyto opravy bude povinna uveřejnit strana povinná. Pro uveřejnění opravy platí ustanovení tohoto článku o uveřejnění obdobně, tj. oprava musí být provedena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 10 dnů ode dne, kdy druhá smluvní strana vyzve stranu povinnou k provedení opravy.
8. Smluvní strany se dohodly, že v případě, kdy strana povinná bude vystavovat fakturu/daňový doklad nebo jiný podklad k úhradě, bude uvádět na tomto dokladu ID smlouvy a ID verze, které bude v souladu s informacemi o zápisu uvedené dohody z registru smluv.
9. Smluvní strany považují ve vztahu k registru smluv práva a povinnosti upravené v tomto článku za postup odpovídající péči řádného hospodáře. Strany se zavazují informovat se vzájemně bez zbytečného odkladu pro případ nesplnění jakékoliv povinnosti v tomto článku sjednané.
10. Pro případ porušení povinností sjednaných v tomto článku některou smluvní stranou, bude tato odpovědná za škodu druhé smluvní straně způsobenou.
11. Pro případ porušení povinností sjednané v odst. 2, 4, 5 a 7 tohoto článku, sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 30. 000,- Kč za každé jednotlivé porušení, kterou bude strana povinná povinna zaplatit druhé smluvní straně, pokud tato nárok na smluvní pokutu uplatní, v termínu shodném s ostatními platebními podmínkami nebo formou započtení. Zaplacená smluvní pokuta se započítává na náhradu škody. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok na náhradu škody smluvní pokutu převyšující. Pro případ zrušení dohody od počátku považují smluvní strany ujednání o smluvní pokutě za ujednání samostatné a oddělitelné od dohody.

## Čl. VI.

Tato dohoda se uzavírá ve 2 stejnopisech, z nichž obdrží každý účastník této dohody po jejím uzavření po jednom vyhotovení.

Smluvní strany se zavazují, že při zpracování osobních údajů druhé strany pro účely podle této dohody, budou přistupovat k takovým osobním údajům výlučně podle platných a účinných právních předpisů, upravujících jejich ochranu, a to za účelem splnění svých úkolů vyplývajících z této dohody, dále nebudou takové osobní údaje zpřístupňovat ani

poskytovat bez písemného souhlasu druhé strany třetím stranám, s výjimkou případného řízení vedeného před orgány státní správy nebo samosprávy. Dále se smluvní strany zavazují, že v případě potřeby druhé strany vyvinou odpovídající součinnost při řešení problematiky osobních údajů dané smluvní strany.

Uzavření Dohody bylo schváleno usnesením Rady města Český Těšín č. 762/12/RM z 29.8. 2023.

Poškozený:

Investor:

V Českém Těšíně dne 06. 09. 2023

V Praze dne 15-08-2023

  
.....  
**Karel Kula**  
starosta

.....  
Senior Manager, Project Development  
.....  
RE/ESTATE Manager

**RWE Gas Storage CZ, s.r.o.**  
Limuzská 3135/12  
108 00 Praha 10, Strašnice  
IČ: 27892077, DIČ: CZ27892077  
- 9 -

Schváleno usnesením **- 9 -**  
Rady města Český Těšín  
čís.: 762/12/RM  
dne 29.8.2023